



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

jeudi
13-11-2003
Soir

donderdag
13-11-2003
Avond

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	<i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a-spirit</i>	<i>Socialistische Partij Anders en Spirit</i>
<i>VLAAMS BLOK</i>	<i>Vlaams Blok</i>
<i>VLD</i>	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>
<i>PLEN</i>	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>	<i>PLEN</i>	<i>Plenum (witte kaft)</i>
<i>COM</i>	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>	<i>COM</i>	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

SOMMAIRE

Excusés	1
Poursuites à charge d'un membre	1
<i>Orateur: Daniel Bacquelaïne, rapporteur</i>	
Renvoi à une autre commission	3
Prise en considération de propositions	4
Demande d'urgence	4
<i>Orateur: Guido Tastenhoye</i>	
Motion d'ordre	5
<i>Orateurs: Servais Verherstraeten, Pieter De Crem, président du groupe CD&V</i>	
VOTES NOMINATIFS	5
Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Muriel Gerken sur "les tarifs d'électricité et de gaz des clients captifs" (n° 72)	5
<i>Orateurs: Muriel Gerken, Greta D'hondt</i>	
Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Luc Sevenhans sur "le Rhin d'acier" (n° 62)	7
<i>Orateur: Luc Sevenhans</i>	
Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Pieter De Crem sur "le rapport de la commission d'accompagnement de la réforme des polices au niveau local" (n° 74)	8
<i>Orateur: Dirk Claes</i>	
Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Luc Sevenhans sur "l'avenir de la loi Major" (n° 71)	9
<i>Orateurs: Luc Sevenhans, Maya Detiège</i>	
Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Carl Devlies sur "l'application du taux réduit en ce qui concerne l'impôt des sociétés et les règles d'amortissement" (n° 65)	11
<i>Orateur: Carl Devlies</i>	
Motions déposées en conclusion des interpellations de M. Hendrik Bogaert sur:	12
- "les déficits budgétaires 2003 et 2004 et la position de l'Europe en ce qui concerne l'opération Belgacom" (n° 66)	12
- "l'opération Belgacom et les budgets 2003 et 2004" (n° 67)	12
<i>Orateur: Hendrik Bogaert</i>	
Amendements et articles réservés du projet de loi relatif aux infractions terroristes (258/1-5)	14
<i>Orateur: Bart Laeremans</i>	
Ensemble du projet de loi relatif aux infractions terroristes (258/5)	14
Projet de loi concernant la reprise par l'Etat Belge des obligations de pension légales de la société	14

INHOUD

Berichten van verhindering	1
Vervolgning ten laste van een lid	1
<i>Spreker: Daniel Bacquelaïne, rapporteur</i>	
Verzending naar een andere commissie	3
Inoverwegingneming van voorstellen	4
Urgentieverzoek	4
<i>Spreker: Guido Tastenhoye</i>	
Ordemotie	5
<i>Sprekers: Servais Verherstraeten, Pieter De Crem, voorzitter van de CD&V-fractie</i>	
NAAMSTEMMINGEN	5
Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Muriel Gerken over "de elektriciteits- en gas tarieven voor de eindgebruiker" (nr. 72)	5
<i>Sprekers: Muriel Gerken, Greta D'hondt</i>	
Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Luc Sevenhans over "de IJzeren Rijn" (nr. 62)	7
<i>Spreker: Luc Sevenhans</i>	
Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Pieter De Crem over "het rapport van de begeleidingscommissie voor de politiehervorming op lokaal niveau" (nr. 74)	8
<i>Spreker: Dirk Claes</i>	
Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Luc Sevenhans over "de toekomst van de wet Major" (nr. 71)	9
<i>Sprekers: Luc Sevenhans, Maya Detiège</i>	
Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Carl Devlies over "de toepassing van het verlaagd tarief in de vennootschapsbelasting en de afschrijvingsregels" (nr. 65)	11
<i>Spreker: Carl Devlies</i>	
Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van de heer Hendrik Bogaert over:	12
- "de tekorten op de begrotingen 2003 en 2004 en de Europese beoordeling van de Belgacom operatie" (nr. 66))	12
- "de operatie Belgacom en de begrotingen 2003 en 2004" (nr. 67)	12
<i>Spreker: Hendrik Bogaert</i>	
Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsontwerp betreffende terroristische misdrijven (258/1-5)	14
<i>Spreker: Bart Laeremans</i>	
Geheel van het wetsontwerp betreffende terroristische misdrijven (258/5)	14
Wetsontwerp houdende overname door de Belgische Staat van de wettelijke	15

anonyme de droit public Belgacom vis à vis de
son personnel statutaire (316/1)

Agenda	15
ANNEXE	17
VOTES	17
DETAIL DES VOTES NOMINATIFS	17
DECISIONS INTERNES	21
PROPOSITIONS	21
PRISES EN CONSIDERATION	21

pensioenverplichtingen van de naamloze
vennootschap van publiek recht Belgacom ten
opzichte van haar statutair personeel (316/1)

Agenda	15
BIJLAGE	17
STEMMINGEN	17
DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN	17
INTERNE BESLUITEN	21
VOORSTELLEN	21
INOVERWEGINGNEMINGEN	21

SÉANCE PLENIERE

du

JEUDI 13 NOVEMBRE 2003

Soir

PLENUMVERGADERING

van

DONDERDAG 13 NOVEMBER 2003

Avond

La séance est ouverte à 18.30 heures par M. Herman De Croo, président.
De vergadering wordt geopend om 18.30 uur door de heer Herman De Croo, voorzitter.

Ministre du gouvernement fédéral présent lors de l'ouverture de la séance:
Tegenwoordig bij de opening van de vergadering is de minister van de federale regering:
Johan Vande Lanotte.

Le **président**:
La séance est ouverte.
De vergadering is geopend.

Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises en annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij zullen in bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen worden.

Excusés**Berichten van verhindering**

Patrick Moriau, pour raisons de santé / wegens ziekte;
Karel De Gucht, pour devoirs de mandat / wegens ambtsplicht;
Yolande Avontroodt, Elio Di Rupo, à l'étranger / buitenslands;
Geert Versnick, Conseil de l'Europe / Raad van Europa;
Theo Kelchtermans, OTAN / NAVO.

01 Vervolging ten laste van een lid**01 Poursuites à charge d'un membre**

L'ordre du jour appelle la discussion de la demande d'autorisation de poursuites à charge d'un membre (n° 426/1).

Aan de orde is de bespreking van het verzoek om vervolging ten laste van een lid (nr. 426/1).

La parole est à M. Daniel Bacquelaine, rapporteur.
Het woord is aan de heer Daniel Bacquelaine, rapporteur.

01.01 Daniel Bacquelaine, rapporteur: Monsieur le président, chers collègues, la commission des poursuites s'est réunie le 22 octobre et le 6 novembre 2003. Par lettre du 15 octobre 2003, le procureur général près la Cour d'appel d'Anvers a demandé à la Chambre des Représentants, l'autorisation constitutionnelle afin de permettre au procureur du Roi d'Anvers de prendre toutes les réquisitions utiles en vue de régler la procédure à l'égard d'un membre de la Chambre des Représentants. La demande adressée au président de la Chambre était libellée comme suit: "Me référant à l'article 59 de la Constitution, j'ai l'honneur de vous informer que mon office demande l'autorisation

01.01 Daniel Bacquelaine (MR), rapporteur: Bij brief van 15 oktober 2003 heeft de procureur-generaal bij het hof van beroep te Antwerpen de grondwettelijke toestemming van de Kamer gevraagd om de procureur des Konings te Antwerpen toe te laten alle dienstige vorderingen te doen om de procedure aangaande een lid van de Kamer van de

constitutionnelle afin de permettre au procureur du Roi d'Anvers de prendre toute réquisition utile en vue de régler la procédure à l'égard d'un membre de la Chambre des Représentants. Le procureur du Roi a requis, le 21 mars 2002, le juge d'instruction d'étendre l'instruction judiciaire relative à une fraude dans des dossiers de naturalisation à charge d'un membre précité de la Chambre des Représentants, notamment pour faux en écriture et usage de faux. L'instruction judiciaire est aujourd'hui close et le procureur du Roi d'Anvers a l'intention de requérir le non-lieu pour le député devant la Chambre du Conseil. Dès lors que le non-lieu est une décision prise par une juridiction et qu'on ne peut anticiper une décision à venir qui doit encore être prise, à savoir le non-lieu ou le renvoi d'un député, il est demandé à la Chambre d'accorder l'autorisation préalable requise pour le renvoi éventuel du député devant le tribunal correctionnel."

Cette lettre était accompagnée de l'exposé des faits du 9 octobre 2003 rédigé par le procureur du Roi d'Anvers ainsi que de la réquisition de celui-ci datée du 1^{er} septembre 2003. Avant d'examiner le cas échéant la demande du procureur général quant au fond, la commission des poursuites a jugé nécessaire de s'intéresser préalablement à la recevabilité. L'article 59, alinéa premier de la Constitution est libellé comme suit: "Sauf le cas de flagrant délit, aucun membre de l'une ou l'autre Chambre ne peut durant la durée de la session, en matière répressive, être renvoyé ou cité directement devant une cour ou un tribunal ni être arrêté qu'avec l'autorisation de la Chambre dont il fait partie." Des présidents des sept assemblées se sont penchés à l'époque sur l'application pratique de l'article 59 de la Constitution.

Ils se sont mis d'accord sur l'interprétation à donner à un certain nombre d'éléments de la procédure prévue à l'article 59 de la Constitution. Les points ayant fait l'objet d'un accord ont été transmis, le 3 juin 1998, au ministre de la Justice par les présidents des sept assemblées.

Cette lettre précise notamment ce qui suit: "L'autorisation de l'assemblée dont le parlementaire fait partie n'est pas requise pour saisir la Chambre du conseil d'une demande de non-lieu ou de renvoi devant un tribunal. La Chambre du conseil ne pourra toutefois prononcer le renvoi sans autorisation préalable de l'assemblée précitée. Dans ce cas, la Chambre du conseil sursoit à statuer et délaisse la cause au ministère public en vue d'une demande de levée de l'immunité parlementaire. Par respect pour le président concerné, l'autorisation est demandée par le procureur général près la cour d'appel compétente."

La commission constate qu'en l'occurrence, le procureur du Roi d'Anvers a l'intention de demander le non-lieu en faveur du membre de la Chambre des représentants. L'autorisation préalable de la Chambre des représentants n'est pas requise pour la saisine de la Chambre du conseil d'une requête de non-lieu formulée par le parquet. L'article 59, alinéa 1^{er} de la Constitution prévoit, en effet, que l'autorisation de la Chambre est seulement requise pour le renvoi d'un membre devant une cour ou un tribunal.

Il ressort en outre de la lettre du 3 juin 1998, adressée par les présidents des sept assemblées au ministre de la Justice, que l'autorisation préalable de l'assemblée n'est pas requise pour une requête de non-lieu.

En conclusion, vu la demande formulée par le procureur général près la cour d'appel d'Anvers, vu l'article 59, alinéa 1^{er} de la Constitution, vu la lettre du 3 juin 1998 adressée par les présidents des sept assemblées au ministre de la Justice au sujet de l'application de cet article 59 de la

volksvertegenwoordigers te regelen.

Uw commissie heeft deze vraag tijdens zijn vergaderingen van 22 oktober en 6 november onderzocht. Alvorens de vraag van de procureur-generaal in bevestigend geval ten gronde te toetsen, heeft de commissie het nodig geacht de ontvankelijkheid ervan te bekijken.

De commissie stelt vast dat de procureur des Konings te Antwerpen in dit geval van plan is een buitenvervolginstelling in het voordeel van het kamerlid te vragen. Het voorafgaande verlov van de Kamer van volksvertegenwoordigers is niet vereist om een door het parket geformuleerd verzoek tot buitenvervolginstelling bij de raadkamer aanhangig te maken. Artikel 59, 1^o lid van de Grondwet bepaalt namelijk dat het verlov van de Kamer enkel vereist is voor de verwijzing van een lid naar een hof of een rechtbank. Bovendien blijkt uit de brief die op 3 juni 1998 door de voorzitters van de zeven assembles aan de minister van Justitie werd gericht dat het voorafgaand verlov van de assemblee niet vereist is voor een verzoek tot buitenvervolginstelling.

Tot besluit stelt de commissie eenparig voor om de vraag van de procureur-generaal bij het hof van beroep te Antwerpen onontvankelijk te verklaren. Deze vraag strekte ertoe het grondwettelijk verlov te verkrijgen opdat de procureur des Konings te Antwerpen de raadkamer zou kunnen verzoeken een uitspraak te doen over de regeling van de procedure en opdat hij de buitenvervolginstelling zou kunnen vragen voor een lid van de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Constitution, la commission propose, à l'unanimité, de déclarer irrecevable la demande du procureur général près la cour d'appel d'Anvers d'obtenir l'autorisation constitutionnelle, afin de permettre au procureur du Roi d'Anvers de demander à la Chambre du conseil de statuer sur le règlement de la procédure et de requérir le non-lieu à l'égard d'un membre de la Chambre des représentants.

Le président:

Je vous rappelle que seuls peuvent prendre la parole le rapporteur, le membre intéressé ou un membre le représentant, un orateur pour et un orateur contre (art. 160, § 3 du Règlement).

Ik herinner eraan dat het woord alleen mag worden gevoerd door de rapporteur, door het betrokken lid of een lid dat hem vertegenwoordigt, alsmede door één spreker voor en één spreker tegen (art. 160, §3 van het Reglement).

Quelqu'un demande-t-il la parole? (*Non*)

Vraagt iemand het woord? (*Nee*)

La conclusion de la commission est la suivante :

"Vu la demande formulée par le procureur général près la Cour d'appel d'Anvers;

Vu l'article 59, alinéa 1^{er}, de la Constitution;

Vu la lettre du 3 juin 1998 adressée par les présidents des sept assemblées au ministre de la Justice au sujet de l'application pratique de l'article 59 de la Constitution.

La commission propose, à l'unanimité, de déclarer irrecevable la demande du procureur général près la cour d'appel d'Anvers d'obtenir l'autorisation constitutionnelle afin de permettre au procureur du Roi d'Anvers de demander à la Chambre du conseil de statuer sur le règlement de la procédure et de requérir le non-lieu à l'égard d'un membre de la Chambre des représentants.

Het besluit van de commissie luidt als volgt:

"Gelet op het door de procureur-generaal bij het hof van beroep te Antwerpen geformuleerde verzoek;

Gelet op artikel 59, 1ste lid, van de Grondwet;

Gelet op de brief dd. 3 juni 1998 van de 7 assembleevoorzitters aan de minister van Justitie m.b.t. de praktische toepassing van artikel 59 van de Grondwet.

Stelt de commissie eenparig voor het verzoek van de procureur-generaal bij het hof van beroep te Antwerpen tot het verkrijgen van het grondwettelijk verlof ten einde de procureur des Konings te Antwerpen toe te laten de raadkamer te vorderen om te beslissen over de regeling van de procedure en de buitenvervolginstelling van een lid van de Kamer van volksvertegenwoordigers, te vorderen, onontvankelijk te verklaren.

Tout le monde peut-il se rallier à la conclusion de la commission? (*Oui*)

Kan iedereen instemmen met het besluit van de commissie? (*Ja*)

Pas d'observation? (*Non*)

La conclusion est adoptée.

Geen opmerking? (*Nee*)

Het besluit wordt aangenomen.

02 Renvoi à une autre commission

02 Verzending naar een andere commissie

A la demande de l'auteur, je vous propose de renvoyer à la commission de Révision de la Constitution et de la Réforme des institutions la proposition de M. Jean-Jacques Viseur tendant à insérer dans le règlement de la Chambre des représentants un article 76bis visant à créer un "office des légistes" (n° 96/1).

Op aanvraag van de indiener stel ik u voor het voorstel van de heer Jean-Jacques Viseur tot invoeging in het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers van een artikel 76bis houdende oprichting van een "dienst wetgevingstechniek" (nr. 96/1) te verwijzen naar de commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming van de Instellingen.

Cette proposition avait été précédemment renvoyée à la commission spéciale du Règlement et de la Réforme du travail parlementaire.

Dit voorstel werd vroeger verzonden naar de bijzondere commissie voor het Reglement en voor de Hervorming van de parlementaire werkzaamheden.

Pas d'observation? (*Non*)
Il en sera ainsi.

Geen bezwaar? (*Nee*)
Aldus wordt besloten.

Je vous propose de renvoyer à la commission des Finances et du Budget le projet de loi portant modification de la loi du 20 juillet 1979 concernant l'assistance mutuelle en matière de recouvrement dans la Communauté économique européenne, des créances résultant d'opérations faisant partie du système de financement du Fonds européen d'Orientation et de Garantie agricole ainsi que des prélèvements agricoles et des droits de douane, de la taxe sur la valeur ajoutée et de certains droits d'accise (n° 334/1).

Ik stel u voor het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 20 juli 1979 betreffende de wederzijdse bijstand inzake de invordering van schuldvorderingen in de Europese economische gemeenschap, die voortvloeien uit verrichtingen, die deel uitmaken van het financieringsstelsel van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor Landbouw, alsmede van landbouwheffingen en douanerechten, van de belasting op de toegevoegde waarde en van bepaalde accijnzen (nr. 334/1) te verwijzen naar de commissie voor de Financiën en de Begroting.

Ce projet de loi avait été précédemment renvoyé à la commission des Relations extérieures.
Dit wetsontwerp werd vroeger verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen.

Pas d'observation? (*Non*)
Il en sera ainsi.

Geen bezwaar? (*Nee*)
Aldus wordt besloten.

03 **Prise en considération de propositions** **03** **Inoverwegingneming van voorstellen**

L'ordre du jour appelle la prise en considération d'une série de propositions dont la liste est reprise en annexe.
Aan de orde is de inoverwegingneming van een reeks voorstellen waarvan de lijst als bijlage gaat.

Pas d'observation? (*Non*) La prise en considération est adoptée.
Geen bezwaar? (*Nee*) De inoverwegingneming is aangenomen.

Urgentieverzoek **Demande d'urgence**

03.01 **Guido Tastenhoye** (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, ik zou graag de hoogdringendheid willen vragen voor mijn voorstel van resolutie met nummer 390 over de kandidatuur van Turkije als lidstaat van de Europese Unie. Het is agendapunt nummer 24.

03.01 **Guido Tastenhoye** (VLAAMS BLOK): Je demande l'urgence pour ma proposition de résolution n° 390 relative à la candidature de la Turquie à l'UE.

De **voorzitter**: De heer Tastenhoye vraagt dus de urgentie voor zijn resolutie over de kandidatuur van Turkije als lidstaat.

03.02 **Guido Tastenhoye** (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, ik zou graag eerst heel even willen toelichten waarom het urgent is. Het is urgent, omdat einde volgend jaar de beslissing moet genomen worden of de onderhandelingen met Turkije geopend worden. Mijn voorstel strekt ertoe om daarover een volksraadpleging te houden. Als men die volksraadpleging nog in goede omstandigheden wil houden, dan zou men voort moeten maken met dit voorstel.

03.02 **Guido Tastenhoye** (VLAAMS BLOK): Cette affaire est urgente car il sera décidé à la fin de l'année prochaine si les négociations d'adhésion pourront ou non débiter. Nous demandons une consultation populaire sur ce point. Il s'agit donc d'agir vite si l'on veut tout pouvoir boucler.

De **voorzitter**: Wij stemmen bij zitten en opstaan over het urgentieverzoek van de heer Tastenhoye.

Le **président**: Nous votons par assis et levé sur la demande

d'urgence de M. Tastenhoye.

*De urgentie wordt bij zitten en opstaan verworpen.
L'urgence est rejetée par assis et levé.*

Ordemotie Motion d'ordre

03.03 Servais Verherstraeten (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik heb bij ordemotie nog een vraag naar aanleiding van het incident van vanmiddag met de heer Verhofstadt met betrekking tot de documentatie van de Sabena-commissie. U zou ons duidelijkheid verschaffen vóór het einde van de vergadering over de stukken die ter beschikking waren van de commissie en die u zou laten opvragen. Wat is daar het resultaat van?

03.03 Servais Verherstraeten (CD&V): Cet après-midi, un incident nous a opposés au premier ministre, M. Verhofstadt, à propos de l'information de la commission Sabena. Le président peut-il préciser quels documents il va demander?

De **voorzitter**: De deliberatie van 6 november 2001 zou zich blijkbaar bevinden in de documenten van het archief dat het geheel van de documenten van de onderzoekscommissie bevat. Ik heb dat niet gezien; men meldt mij dat. Tot zover mijn eerste mededeling.

Le **président**: La délibération du 6 novembre 2001 se trouve dans les archives de la commission. J'ai demandé au premier ministre de produire ce document et il a accédé à ma requête. Demain, nous y donnerons la suite appropriée.

Tweede mededeling. Ik heb aan de eerste minister gevraagd om het document te bezorgen. Hij heeft daarop bevestigend geantwoord. Ik zal de gepaste bestemming aan dit document geven. Ik zal dat waarschijnlijk morgen doen.

03.04 Pieter De Crem (CD&V): Mijnheer de voorzitter, zult u dat bezorgen aan alle leden van de Kamer of alle leden van de commissie? Wat betekent dat: de gepaste bestemming? Wie krijgt de documenten?

03.04 Pieter De Crem (CD&V): Qui recevra le document? Les membres de la commission ou tous les membres?

De **voorzitter**: Mijnheer De Crem, alle leden in de Kamer zijn gelijk.

Le **président**: Tous les membres de la Chambre sont égaux.

Naamstemmingen Votes nominatifs

04 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Muriel Gerkens sur "les tarifs d'électricité et de gaz des clients captifs" (n° 72)

04 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Muriel Gerkens over "de elektriciteits- en gas tarieven voor de eindgebruiker" (nr. 72)

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture du 4 novembre 2003.

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw van 4 november 2003.

Deux motions ont été déposées (n° 25/23) :

- une motion de recommandation a été déposée par Mme Muriel Gerkens;
- une motion pure et simple a été déposée par Mmes Anne Barzin et Karine Lalieux et MM. François Bellot et Pierre Lano.

Twee moties werden ingediend (nr. 25/23) :

- een motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Muriel Gerkens;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de dames Anne Barzin en Karine Lalieux en de heren François Bellot en Pierre Lano.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote?
Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring?

04.01 Muriel Gerken (ECOLO): Monsieur le président, cette motion vise à ce que la ministre de l'Economie demande au Conseil de la concurrence de vérifier dans quelle mesure il n'y a pas abus de position dominante de la part d'Electrabel. La ministre a refusé de répondre à cette demande. Ce faisant, je pense que nous renonçons à une réduction des prix de l'électricité, qui résulterait de la formulation de cette demande.

04.01 Muriel Gerken (ECOLO): Met deze motie vragen wij dat de minister van Economie op haar beurt aan de Raad voor de Mededinging vraagt na te gaan of Electrabel geen misbruik van zijn dominante positie maakt. De weigering van Electrabel betekent dat men afziet van een mogelijkheid tot prijsverlaging van de elektriciteit, wat alleen al uit het formuleren van de aanvraag zou kunnen resulteren.

Le **président**:

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 1)</i>		
Ja	87	Oui
Nee	48	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	136	Total

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.
De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

Reden van onthouding?

04.02 Greta D'hondt (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik heb voor deze en de daaropvolgende stemmingen een afspraak met de heer Bonte.

04.02 Greta D'hondt (CD&V): J'ai pairé avec M. Bonte pour le présent vote et les votes suivants.

De **voorzitter**: Dat is heel vriendelijk, want ik weet waarom.

05 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Luc Sevenhans over "de IJzeren Rijn" (nr. 62)

05 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Luc Sevenhans sur "le Rhin d'acier" (n° 62)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven van 4 november 2003.

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques du 4 novembre 2003.

Twee moties werden ingediend (nr. 25/22):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Jan Mortelmans en Luc Sevenhans;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de heren Eric Massin en Daan Schalck en de dames Valérie De Bue en Camille Dieu.

Deux motions ont été déposées (n° 25/22):

- une motion de recommandation a été déposée par MM. Jan Mortelmans et Luc Sevenhans;
- une motion pure et simple a été déposée par MM. Eric Massin et Daan Schack et Mmes Valérie De Bue et Camille Dieu.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring?

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote?

05.01 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, collega's, eerste minister Verhofstadt verklaarde in 2000 in zijn bekende stijl dat er tegen eind 2001 minstens 15 treinen zouden rijden over de IJzeren Rijn. Hij had dat blijkbaar bedisseld met zijn collega tijdens een copieuze maaltijd. Het probleem met Verhofstadt is dat hij zichzelf gelooft.

Collega's, dit is een ernstig onderwerp. Misschien niet meer voor de VLD, maar voor de haven van Antwerpen blijft het nog steeds een heel belangrijk dossier. Reeds in 2000 zei ik in deze Kamer dat een juridische procedure de enige mogelijkheid zou zijn. Dat werd ook steeds gezegd door mijn goede vriend baron Delwaide, die echter geen gelijk kreeg in zijn eigen partij.

Verhofstadt heeft begin dit jaar moeten toegeven dat er niets anders opzat dan met een juridische procedure te starten. Negen maanden later is die procedure eindelijk van start gegaan. Ze zou nog aanslepen tot 2004.

Ondertussen is ook de NMBS virtueel failliet verklaard en heeft zij, tot grote vreugde van de Nederlanders, zelf besloten de IJzeren Rijn uit te stellen tot 2007. Het is met andere woorden voor de NMBS zelf blijkbaar ook niet meer zo belangrijk. Collega's, wees gerust dat het argument dat wij het zelf uitstellen, door de Nederlanders zal worden gebruikt in de arbitrageprocedure.

Het is allemaal heel mooi te beweren hoe belangrijk het is. Mijnheer de voorzitter, u hebt vorige week in Den Haag blijkbaar zelf gepleit voor de IJzeren Rijn. Het siert u, maar pleiten alleen is niet voldoende. Wij moeten de Nederlanders een duidelijk signaal geven dat de IJzeren Rijn voor ons prioritair is en blijft. Dat is het enige dat ik in mijn motie vraag en ik neem aan dat de stemming erover geen probleem zal zijn.

De voorzitter:

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 2)			
Ja	87		Oui
Nee	48		Non
Onthoudingen	1		Abstentions
Totaal	136		Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

06 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Pieter De Crem over "het rapport van de begeleidingscommissie voor de politiehervorming op lokaal niveau" (nr. 74)

06 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Pieter De Crem sur "le rapport de la commission d'accompagnement de la réforme des polices au niveau local" (n° 74)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt van 5 november 2003.

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de l'Intérieur. des Affaires

générales et de la Fonction publique du 5 novembre 2003.

Twee moties werden ingediend (nr. 25/28):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Dirk Claes en Paul Tant;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de heren Willy Cortois, André Frédéric, Jan Peeters en mevrouw Jacqueline Galant.

Deux motions ont été déposées (n° 25/28):

- une motion de recommandation a été déposée par MM. Dirk Claes et Paul Tant;
- une motion pure et simple a été déposée par MM. Willy Cortois, André Frédéric, Jan Peeters et Mme Jacqueline Galant.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring?

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote?

06.01 Dirk Claes (CD&V): De commissie voor de Begeleiding van de Politiehervorming op lokaal niveau heeft een eerste rapport gemaakt en ik raad alle parlementsleden aan dat verslag eens te lezen; het is zeer interessant om het toch eens door te nemen. In dat verslag, dat toch uit onverdachte bron komt, want de voorzitter Brice De Ruyver leverde goed werk bij de aflevering van het verslag, wordt bevestigd wat wij al gedurende een aantal jaren zeggen, overigens niet alleen. Ook andere partijen zeggen het en de burgers ondervinden het aan den lijve.

Het is duidelijk dat de hervorming dringend moet bijgestuurd worden en dat er op heel wat vlakken ernstige tekortkomingen zijn. We vragen dan ook dat van het verhelpen van die tekortkomingen werk wordt gemaakt en dat er een duidelijke wettelijke financieringsnorm komt. We vragen onder andere ook de invoering van het boetefonds. De commissie heeft zelfs gezegd dat dat zou kunnen met retroactieve werking; we zullen zien. We vragen ook een betere werking van het sociaal secretariaat, van de CDVU. Die is nu nog bezig met de regularisering van de wedden van 2001. We vragen ook dat de arrondissementale informatiekruispunten en de CIC's beter zouden functioneren. We vragen ook een snellere afhandeling van de koninklijke besluiten voor de overdracht van de gebouwen. Ook de problematiek van de GESCO's zou dringend moeten geregeld worden.

We weten ook dat de wettelijk voorziene adviesorganen niet gewerkt hebben of nog niet eens bestaan. De adviesraad van burgemeesters heeft eigenlijk niet gefunctioneerd en het Vast Comité van Toezicht op de Politiediensten bestaat zelfs wettelijk gezien nog niet. We vragen ook dat de operationaliteit van de politie zou verhoogd worden door de algemene reserve te versterken en niet altijd ten velde te sturen in de zones. Daarnaast vragen wij ook het veiligheidskorps beter te laten werken en een versoepeling van de dienstregeling na te streven. Dat is wat wij voorstellen.

De **voorzitter**:

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 3)		
Ja	87	Oui
Nee	48	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	136	Total

06.01 Dirk Claes (CD&V): La commission d'accompagnement de la réforme des polices au niveau local nous a confortés dans notre conviction que la réforme doit être adaptée d'urgence. Le rapport de cette commission, qui était présidée par M. De Ruyver, constitue une source fiable. Il convient de corriger sans délai les manquements énumérés dans ce document.

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.
La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

07 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Luc Sevenhans over "de toekomst van de wet Major" (nr. 71)

07 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Luc Sevenhans sur "l'avenir de la loi Major" (n° 71)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Sociale Zaken van 5 november 2003.

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission des Affaires sociales du 5 novembre 2003.

Twee moties werden ingediend (nr. 25/24):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Luc Sevenhans en Koen Bultinck;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de dames Annelies Storms en Danielle Van Lombeek-Jacobs.

Deux motions ont été déposées (n° 25/24):

- une motion de recommandation a été déposée par MM. Luc Sevenhans et Koen Bultinck;
- une motion pure et simple a été déposée par Mmes Annelies Storms et Danielle Van Lombeek-Jacobs.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring?

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote?

07.01 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, collega's, ik weet dat er socialisten in de zaal zijn, want ik zou willen vragen enige aandacht te hebben.

De wet-Major was van in 1972 een zeer vooruitstrevende wet die het beroep van havenarbeider regelde. Die wet was uniek en heeft er steeds voor gezorgd dat er gedurende meer dan dertig jaar een goed sociaal klimaat heerste in de Vlaamse havens. Ik kan het weten, want ik heb vijftientwintig jaar als havenarbeider onder die wet gewerkt. Die sociale vrede is blijkbaar een doorn in het oog van het Europees Parlement, want dat wil alles liberaliseren. Met andere woorden, iedereen moet de mogelijkheid hebben in elke haven zijn ding te komen doen.

Nu ben ik zeker geen paniekzaaier. Ik denk wel dat het werk voor het grootste deel in onze havens zal blijven. Ik kan u echter garanderen dat de Vlaamse havenarbeider zijn statuut zal verliezen en zeker minder zal verdienen. Dat zal dan niet de schuld zijn van onze eigen werkgevers, maar dat zal gebeuren onder druk van buitenlandse concurrenten die vrije toegang tot onze havens krijgen.

De richtlijn die in december in het Europees Parlement zal komen, mag niet worden goedgekeurd. We mogen echter niet passief toezien. In mijn motie vraag ik dat de regering een duidelijk signaal zou geven, want in december is het te laat. Ik hoop vooral dat de socialisten de havenarbeiders zullen steunen door mijn motie goed te keuren.

07.02 Maya Detiège (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, ik zou heel graag reageren op het betoog van de heer Sevenhans. Het is niet omdat mevrouw Van Brempt niet meer in het Europees Parlement zetelt dat de sp.a-fractie in het Europees Parlement en het Federaal Parlement deze dossiers niet meer zal opvolgen. Mevrouw Anne Van Lancker heeft de dossiers inzake de conciliatieprocedure overgenomen van mevrouw Van Brempt, zoals u weet, en zij zal blijven ijveren tegen het aanvaarden van deze richtlijn.

07.01 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): En 1972, la loi Major était extrêmement progressiste. Elle a assuré un bon climat social dans les ports de Flandre pendant plus de trente ans. Elle ne trouve néanmoins pas grâce aux yeux du Parlement européen qui souhaite tout libéraliser. Il ne faut pas que le Parlement européen approuve la nouvelle directive en décembre. Les travailleurs portuaires perdraient leur statut et verraient leurs revenus diminuer. Je demande que notre gouvernement lance un signal clair et j'invite les socialistes à voter en faveur de notre motion.

07.02 Maya Detiège (sp.a-spirit): Contrairement au parti de M. Sevenhans, qui a approuvé l'automanutention en première lecture, mon parti a toujours lutté activement à tous les niveaux de pouvoir contre une adaptation du statut social des travailleurs

Het is natuurlijk bewonderenswaardig dat u zich hier wil inzetten voor de Antwerpse havenarbeiders, dit in tegenstelling tot uw collega's in het Europees Parlement, die zich nooit om dit dossier hebben bekommerd. Zij hebben nooit enig amendement ingediend en, sterker nog, zij hebben in de eerste lezing de zelfafhandeling goedgekeurd. De sp.a is gelukkig, het Vlaams Blok niet. Onze mandatarissen hebben daarover geïntervenieerd. Ik verwijs naar Steve Stevaert, mevrouw Van Brempt zelf en Marcel Bartholomeeussen in de Antwerpse gemeenteraad. Greet Van Gool en ikzelf zullen dit doen in het Federaal Parlement en mevrouw Van Lancker in het Europees Parlement. Wij zullen dus consequent, op alle niveaus, de wet-Major blijven steunen.

portuaires, et il continuera à le faire.

De voorzitter:

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 4)		
Ja	87	Oui
Nee	48	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	136	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

08 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Carl Devlies over "de toepassing van het verlaagd tarief in de vennootschapsbelasting en de afschrijvingsregels" (nr. 65)

08 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Carl Devlies sur "l'application du taux réduit en ce qui concerne l'impôt des sociétés et les règles d'amortissement" (n° 65)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Financiën en de Begroting van 5 november 2003.

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission des Finances et du Budget du 5 novembre 2003.

Twee moties werden ingediend (nr. 25/26):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Carl Devlies;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de heren Pierre-Yves Jeholet, Eric Massin, Bart Tommelein en de dames Maya Detiège en Marie-Christine Marghem.

Deux motions ont été déposées (n° 25/26):

- une motion de recommandation a été déposée par M. Carl Devlies;
- une motion pure et simple a été déposée par MM. Pierre-Yves Jeholet, Eric Massin, Bart Tommelein et Mmes Maya Detiège et Marie-Christine Marghem.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring?

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote?

08.01 Carl Devlies (CD&V): Mijnheer de voorzitter, deze motie is een reactie op de negatieve evolutie in het ondernemerschap. Ze manifesteert zich onder meer in de daling van het aantal nieuwe ondernemingen, de toename van het aantal faillissementen en het stijgend aantal werklozen.

Een van de elementen die hieraan ten grondslag ligt, is de negatieve rol van de overheid. Veel bedrijven hebben het gevoel dat de overheid het

08.01 Carl Devlies (CD&V): Le sentiment que les autorités freinent les initiatives visant à promouvoir l'esprit d'entreprise au lieu de les promouvoir contribue à décourager l'esprit d'entreprise. L'avalanche de contraintes administratives et le manque de clarté et de sécurité

ondernemen eerder afremt dan stimuleert. Onder meer de lawine van administratieve verplichtingen en het gebrek aan duidelijkheid en rechtszekerheid zijn voor vele bedrijven een zware handicap.

juridique sont ressentis par de nombreuses entreprises comme un sérieux handicap.

Zo zijn ook de fiscale stimuli ten voordele van de kleine vennootschappen een handicap. Het criterium voor de erkenning als kleine vennootschap is het winstcijfer. Deze erkenning is noodzakelijk voor het bekomen van het verlaagd, degressief tarief alsook van een hele reeks andere fiscale voordelen. Nochtans is het winstcriterium niet passend om uit te maken of een onderneming klein of groot is. Bovendien kan de winst slechts post factum worden berekend en dient het winstcijfer eerst de toetsing met de belastingcontrole te doorstaan.

Les incitants fiscaux en faveur des petites entreprises sont également perçus comme des obstacles. Le critère du bénéfice est inadéquat pour déterminer si une entreprise est petite ou grande.

Zodoende ontstaat er voor veel bedrijven onzekerheid over de toepasselijkheid van de fiscale stimuli alsook over het bedrag van de vooraf te betalen belastingen. Het hierdoor gecreëerde klimaat is helemaal niet gunstig om bedrijven aan te sporen tot investeren.

Par la présente motion, nous demandons au gouvernement de définir autrement la notion de "petite entreprise", par exemple en se fondant sur l'article 15 de la loi sur les sociétés commerciales.

De motie is erop gericht de regering te verzoeken een initiatief te nemen om het begrip kleine vennootschappen in de vennootschapsbelasting anders te definiëren, en wel op basis van relevante, gekende en rechtszekere criteria zoals bijvoorbeeld deze van artikel 15 van de vennootschapswet.

De **voorzitter**:

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 5)		
Ja	87	Oui
Nee	47	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	135	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

09 Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van de heer Hendrik Bogaert over:

- "de tekorten op de begrotingen 2003 en 2004 en de Europese beoordeling van de Belgacom operatie" (nr. 66))

- "de operatie Belgacom en de begrotingen 2003 en 2004" (nr. 67)

09 Motions déposées en conclusion des interpellations de M. Hendrik Bogaert sur:

- "les déficits budgétaires 2003 et 2004 et la position de l'Europe en ce qui concerne l'opération Belgacom" (n° 66)

- "l'opération Belgacom et les budgets 2003 et 2004" (n° 67)

Deze interpellaties werden gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Financiën en de Begroting van 5 november 2003.

Ces interpellations ont été développées en réunion publique de la commission des Finances et du Budget du 5 novembre 2003.

Twee moties werden ingediend (nr. 25/27):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Hendrik Bogaert;

- een eenvoudige motie werd ingediend door de heren Pierre-Yves Jeholet, Eric Massin, Bart Tommelein en Dirk Van der Maelen.

Deux motions ont été déposées (n° 25/27):

- une motion de recommandation a été déposée par M. Hendrik Bogaert;

- une motion pure et simple a été déposée par MM. Pierre-Yves Jeholet, Eric Massin, Bart Tommelein et Dirk Van der Maelen.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.
La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Ja*)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Oui*)

09.01 Hendrik Bogaert (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, beste vrienden en vijanden van de CD&V, ik heb goed en slecht nieuws voor de regering.

Het slechte nieuws luidt dat we bakken kritiek hebben op de boekhoudkundige verwerking van de Belgacom-operatie. Het goede nieuws is dat er evenveel bakken zijn voor de socialisten als voor de liberalen.

De Belgacom-operatie en de fiscale amnestie hebben eigenlijk één zaak gemeen: ze moeten het budgettaire falen van de regering verdoezelen. Ze vertrekken allebei van hetzelfde principe: de lusten worden in één of twee jaar onmiddellijk geboekt, maar de lasten zijn voor de toekomst. Après nous le déluge.

Bij de fiscale amnestie bedragen de lusten 850 miljoen euro, die onmiddellijk geboekt zullen worden. De lasten, de minderontvangsten omdat fraude gestimuleerd wordt en dus zal toenemen, worden niet geboekt, maar verschoven naar de toekomst. De sp.a wordt in de volksmond dan ook "socialistes pour l'amnistie" genoemd.

Bij de Belgacom-operatie bedragen de lusten 5 miljard euro, die over de komende twee jaar worden geboekt. De lasten, die eveneens 5 miljard euro bedragen, zullen de begrotingen van de komende vijftig jaar bezwaren.

De kern van de zaak is dat de liberalen en de socialisten er niet in slagen de begroting in evenwicht te brengen ondanks het feit dat wij ondertussen de derdehoogste belastingdruk ter wereld kennen.

Met de belastingverlaging van paars is het dan ook zoals met de ufo's: veel mensen spreken erover, maar weinigen hebben al iets gezien.

Ik heb hier een medaille bij, dames en heren. Omdat we de derde plaats bereiken, heb ik de bronzen medaille bij. Ik zal die straks aanbieden, maar ik zal die nog niet vandaag geven. Onze technici hebben berekend dat als paars nog twee jaar aan de macht blijft, u de zilveren medaille zult verdienen voor de tweede hoogste belastingdruk aller tijden en in de wereld. We zullen op dat ogenblik de medaille overhandigen.

Ten slotte nog twee rechtzettingen, dames en heren, in antwoord op de desinformatie die verspreid werd in de commissies.

Ten eerste, senator Weyts heeft inderdaad een voorstel ingediend inzake de fiscale amnestie in 1997. Het is nooit wet geworden. Zelfs in zijn wetsvoorstel was er een amendement met het voorstel tot boete van 21,5% en dus niet 0, zoals onterecht gezegd.

Ten tweede, in het verleden werden inderdaad pensioenverplichtingen van De Post overgenomen. Zowel de lusten als de lasten zijn hierbij gespreid over de jaren in de boekhouding ingeschreven. Dit is het grote verschil met de manifeste boekhoudkundige manipulatie die we vandaag zien. Het CD&V-alternatief bestaat er daarom in om de

09.01 Hendrik Bogaert (CD&V): Nous désapprouvons le traitement comptable de l'opération Belgacom qui a en commun avec l'amnistie fiscale de devoir servir à camoufler la débâcle budgétaire du gouvernement. Les recettes sont comptabilisées dans l'immédiat, tandis que les charges sont reportées à plus tard.

L'opération Belgacom rapportera 5 milliards d'euros de recettes qui seront comptabilisées au cours des deux prochaines années et seront donc directement dilapidées. Les 5 milliards d'euros de charges, en revanche, sont reportées à plus tard et grèveront les budgets des cinquante prochaines années. La coalition violette est impuissante à rééquilibrer le budget, en dépit de notre troisième place mondiale en matière de pression fiscale. C'est la raison pour laquelle j'ai apporté une médaille de bronze. Je ne la décernerai toutefois pas car si nous patientons encore deux ans, je pourrai remettre la médaille d'argent au gouvernement.

Je souhaiterais encore apporter deux rectifications. La proposition d'amnistie fiscale déposée en 1997 par le sénateur Weyts comprenait bien un système de pénalisation et les amendes étaient d'ailleurs substantiellement plus élevées qu'aujourd'hui. Ensuite, des obligations de La Poste ont effectivement été reprises dans le passé. Tant les recettes que les charges ont été réparties, sur le plan comptable, sur plusieurs années. Là réside la grande différence avec l'évidente manipulation comptable à laquelle se livre la coalition violette. La solution proposée par le CD&V consiste à réduire la pression fiscale pour tout un chacun et non pour un petit groupe de personnes pouvant bénéficier d'une amnistie fiscale. Nous appelons dès lors les

belastingdruk – de waarheid kwetst! – voor iedereen gevoelig te laten dalen, niet alleen voor een kleine groep mensen zoals voor de 5.000 personen met fiscale amnestie het geval zal zijn. Wij roepen dan ook vriend en vijand van CD&V op om zonder aarzelen onze motie te steunen.

partisans comme les adversaires du CD&V à soutenir notre motion.

De voorzitter:

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 6)		
Ja	85	Oui
Nee	48	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	134	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

10 Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsontwerp betreffende terroristische misdrijven (258/1-5)

10 Amendements et articles réservés du projet de loi relatif aux infractions terroristes (258/1-5)

Stemming over amendement nr. 8 van Tony Van Parys en Geert Bourgeois op artikel 4. **(258/3)**

Vote sur l'amendement n° 8 de Tony Van Parys en Geert Bourgeois à l'article 4. **(258/3)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 7)		
Ja	43	Oui
Nee	91	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	135	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 4 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 4 est adopté.

10.01 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, ik heb groen gestemd.

11 Geheel van het wetsontwerp betreffende terroristische misdrijven (258/5)

11 Ensemble du projet de loi relatif aux infractions terroristes (258/5)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (Non)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (Nee)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 8)		
Ja	131	Oui
Nee	3	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	135	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. **(258/6)**
 En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Le projet sera transmis au Sénat. **(258/6)**

12 **Projet de loi concernant la reprise par l'Etat Belge des obligations de pension légales de la société anonyme de droit public Belgacom vis à vis de son personnel statutaire (316/1)**

12 **Wetsontwerp houdende overname door de Belgische Staat van de wettelijke pensioenverplichtingen van de naamloze vennootschap van publiek recht Belgacom ten opzichte van haar statutair personeel (316/1)**

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? *(Non)*
 Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? *(Nee)*

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 9)</i>		
Ja	86	Oui
Nee	48	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	135	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Le projet sera transmis au Sénat. **(316/4)**
 Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. **(316/4)**

13 **Agenda**

13 **Agenda**

Nous devons nous prononcer sur le projet d'ordre du jour que vous propose la Conférence des présidents.
 Wij moeten ons thans uitspreken over de ontwerpagenda die de Conferentie van voorzitters u voorstelt.

Pas d'observation? *(Non)* La proposition est adoptée.
 Geen bezwaar? *(Nee)* Het voorstel is aangenomen.

De vergadering is gesloten.
 La séance est levée.

De vergadering wordt gesloten om 19.06 uur. Volgende vergadering donderdag 20 november 2003 om 14.15 uur.

La séance est levée à 19.06 heures. Prochaine séance le jeudi 20 novembre 2003 à 14.15 heures.

ANNEXE**BIJLAGE****SÉANCE PLÉNIÈRE****PLENUMVERGADERING****JEUDI 13 NOVEMBRE 2003****DONDERDAG 13 NOVEMBER 2003****VOTES****STEMMINGEN****DETAIL DES VOTES NOMINATIFS****DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN**Naamstemming - Vote nominatif: **001**

Ja	087	Oui
----	-----	-----

Anthuenis, Bacquelaine, Baeke, Barzin, Bellot, Bex, Borginon, Boukourna, Burgeon, Cahay-André, Cavdarli, Chabot, Chastel, Chevalier, Claes Hilde, Collard, Courtois, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Croo, de Donnea, De Gucht, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Deom, De Padt, De Permentier, Detiège, Dierickx, Dieu, Douifi, Eerdeken, Frédéric, Galant, Giet, Goris, Henry, Hove, Janssens, Jeholet, Jiroflée, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lano, Lansens, Lejeune, Lenssen, Libert, Maingain, Marghem, Marinower, Massin, Mathot, Mayeur, Monfils, Muls, Payfa, Pécriaux, Peeters, Perpète, Picqué, Pinxten, Roppe, Saudoyer, Schalck, Storms, Swennen, Taelman, Tamsamani, Tilmans, Tommelein, Turtelboom, Van Campenhout, Van der Maelen, van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Van Overtveldt, Van Weert, Vautmans

Nee	048	Non
-----	-----	-----

Annemans, Ansoms, Arens, Bogaert, Bourgeois, Bultinck, Caslo, Claes Dirk, Creyf, De Crem, De Man, Deseyn, Devlies, D'haeseleer, Doyen-Fonck, Féret, Fournaux, Genot, Gerken, Gobert, Goutry, Govaerts, Goyvaerts, Laeremans, Langendries, Leterme, Milquet, Mortelmans, Nagy, Neel, Pieters, Schoofs, Sevenhans, Smal, Tant, Tastenhoye, Van den Broeck, Van der Auwera, Vandeurzen, Van Parys, Van Rompuy, Van Steenberge, Van Themsche, Verhaegen, Verherstraeten, Vervotte, Viseur, Wathélet

Onthoudingen	001	Abstentions
--------------	-----	-------------

D'hondt

Naamstemming - Vote nominatif: **002**

Ja	087	Oui
----	-----	-----

Anthuenis, Bacquelaine, Baeke, Barzin, Bellot, Bex, Borginon, Boukourna, Burgeon, Cahay-André, Cavdarli, Chabot, Chastel, Chevalier, Claes Hilde, Collard, Courtois, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Croo, de Donnea, De Gucht, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Deom, De Padt, De Permentier, Detiège, Dierickx, Dieu, Douifi, Eerdeken, Frédéric, Galant, Giet, Goris, Henry, Hove, Janssens, Jeholet, Jiroflée, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lano, Lansens, Lejeune, Lenssen, Libert, Maingain, Marghem, Marinower, Massin, Mathot, Mayeur, Monfils, Muls, Payfa, Pécriaux, Peeters, Perpète, Picqué, Pinxten, Roppe, Saudoyer, Schalck, Storms, Swennen, Taelman, Tamsamani, Tilmans, Tommelein, Turtelboom, Van Campenhout, Van der Maelen, van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Van Overtveldt, Van Weert, Vautmans

Nee	048	Non
-----	-----	-----

Annemans, Ansoms, Arens, Bogaert, Bourgeois, Bultinck, Caslo, Claes Dirk, Creyf, De Crem, De Man, Deseyn, Devlies, D'haeseleer, Doyen-Fonck, Féret, Fournaux, Genot, Gerken, Gobert, Goutry, Govaerts, Goyvaerts, Laeremans, Langendries, Leterme, Milquet, Mortelmans, Naav, Neel, Pieters, Schoofs.

Sevenhans, Smal, Tant, Tastenhoye, Van den Broeck, Van der Auwera, Vandeurzen, Van Parys, Van Rompuy, Van Steenberge, Van Themsche, Verhaegen, Verherstraeten, Vervotte, Viseur, Wathelet

Onthoudingen	001	Abstentions
--------------	-----	-------------

D'hondt

Naamstemming - Vote nominatif: **003**

Ja	087	Oui
----	-----	-----

Anthuenis, Bacquelaine, Baeke, Barzin, Bellot, Bex, Borginon, Boukourna, Burgeon, Cahay-André, Cavdarli, Chabot, Chastel, Chevalier, Claes Hilde, Collard, Courtois, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Croo, de Donnea, De Gucht, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Deom, De Padt, De Permentier, Detiège, Dierickx, Dieu, Douifi, Eerdeken, Frédéric, Galant, Giet, Goris, Henry, Hove, Janssens, Jeholet, Jiroflée, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lano, Lansens, Lejeune, Lenssen, Libert, Maingain, Marghem, Marinower, Massin, Mathot, Mayeur, Monfils, Muls, Payfa, Pécriaux, Peeters, Perpète, Picqué, Pinxten, Roppe, Saudoyer, Schalck, Storms, Swennen, Taelman, Temsamani, Tilmans, Tommelein, Turtelboom, Van Campenhout, Van der Maelen, van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Van Overtveldt, Van Weert, Vautmans

Nee	048	Non
-----	-----	-----

Annemans, Ansoms, Arens, Bogaert, Bourgeois, Bultinck, Caslo, Claes Dirk, Creyf, De Crem, De Man, Deseyn, Devlies, D'haeseleer, Doyen-Fonck, Féret, Fournaux, Genot, Gerkens, Gobert, Goutry, Govaerts, Goyvaerts, Laeremans, Langendries, Leterme, Milquet, Mortelmans, Nagy, Neel, Pieters, Schoofs, Sevenhans, Smal, Tant, Tastenhoye, Van den Broeck, Van der Auwera, Vandeurzen, Van Parys, Van Rompuy, Van Steenberge, Van Themsche, Verhaegen, Verherstraeten, Vervotte, Viseur, Wathelet

Onthoudingen	001	Abstentions
--------------	-----	-------------

D'hondt

Naamstemming - Vote nominatif: **004**

Ja	087	Oui
----	-----	-----

Anthuenis, Bacquelaine, Baeke, Barzin, Bellot, Bex, Borginon, Boukourna, Burgeon, Cahay-André, Cavdarli, Chabot, Chastel, Chevalier, Claes Hilde, Collard, Courtois, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Croo, de Donnea, De Gucht, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Deom, De Padt, De Permentier, Detiège, Dierickx, Dieu, Douifi, Eerdeken, Frédéric, Galant, Giet, Goris, Henry, Hove, Janssens, Jeholet, Jiroflée, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lano, Lansens, Lejeune, Lenssen, Libert, Maingain, Marghem, Marinower, Massin, Mathot, Mayeur, Monfils, Muls, Payfa, Pécriaux, Peeters, Perpète, Picqué, Pinxten, Roppe, Saudoyer, Schalck, Storms, Swennen, Taelman, Temsamani, Tilmans, Tommelein, Turtelboom, Van Campenhout, Van der Maelen, van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Van Overtveldt, Van Weert, Vautmans

Nee	048	Non
-----	-----	-----

Annemans, Ansoms, Arens, Bogaert, Bourgeois, Bultinck, Caslo, Claes Dirk, Creyf, De Crem, De Man, Deseyn, Devlies, D'haeseleer, Doyen-Fonck, Féret, Fournaux, Genot, Gerkens, Gobert, Goutry, Govaerts, Goyvaerts, Laeremans, Langendries, Leterme, Milquet, Mortelmans, Nagy, Neel, Pieters, Schoofs, Sevenhans, Smal, Tant, Tastenhoye, Van den Broeck, Van der Auwera, Vandeurzen, Van Parys, Van Rompuy, Van Steenberge, Van Themsche, Verhaegen, Verherstraeten, Vervotte, Viseur, Wathelet

Onthoudingen	001	Abstentions
--------------	-----	-------------

D'hondt

Naamstemming - Vote nominatif: **005**

Ja	087	Oui
----	-----	-----

Anthuenis, Bacquelaine, Baeke, Barzin, Bellot, Bex, Borginon, Boukourna, Burgeon, Cahay-André, Cavdarli, Chabot, Chastel, Chevalier, Claes Hilde, Collard, Courtois, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Croo, de Donnea, De Gucht, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Deom, De Padt, De Permentier, Detiège, Dierickx, Dieu, Douifi, Eerdekens, Frédéric, Galant, Giet, Goris, Henry, Hove, Janssens, Jeholet, Jiroflée, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lano, Lansens, Lejeune, Lenssen, Libert, Maingain, Marghem, Marinower, Massin, Mathot, Mayeur, Monfils, Muls, Payfa, Pécriaux, Peeters, Perpète, Picqué, Pinxten, Roppe, Saudoyer, Schalck, Storms, Swennen, Taelman, Tamsamani, Tilmans, Tommelein, Turtelboom, Van Campenhout, Van der Maelen, van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Van Overtveldt, Van Weert, Vautmans

Nee	047	Non
-----	-----	-----

Annemans, Ansoms, Arens, Bogaert, Bourgeois, Bultinck, Caslo, Claes Dirk, Creyf, De Crem, De Man, Deseyn, Devlies, D'haeseleer, Doyen-Fonck, Féret, Fournaux, Genot, Gerkens, Gobert, Goutry, Govaerts, Goyvaerts, Laeremans, Langendries, Leterme, Milquet, Mortelmans, Nagy, Neel, Pieters, Schoofs, Sevenhans, Smal, Tant, Tastenhoye, Van den Broeck, Van der Auwera, Vandeurzen, Van Parys, Van Rompuy, Van Themsche, Verhaegen, Verherstraeten, Vervotte, Viseur, Wathelet

Onthoudingen	001	Abstentions
--------------	-----	-------------

D'hondt

Naamstemming - Vote nominatif: **006**

Ja	085	Oui
----	-----	-----

Anthuenis, Bacquelaine, Baeke, Barzin, Bellot, Bex, Borginon, Boukourna, Burgeon, Cahay-André, Cavdarli, Chabot, Chastel, Chevalier, Claes Hilde, Courtois, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Croo, de Donnea, De Gucht, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Deom, De Padt, De Permentier, Detiège, Dierickx, Dieu, Douifi, Eerdekens, Frédéric, Galant, Giet, Goris, Henry, Hove, Janssens, Jeholet, Jiroflée, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lano, Lansens, Lejeune, Lenssen, Libert, Maingain, Marghem, Marinower, Massin, Mathot, Mayeur, Monfils, Muls, Payfa, Pécriaux, Peeters, Perpète, Picqué, Pinxten, Roppe, Saudoyer, Schalck, Storms, Swennen, Taelman, Tamsamani, Tommelein, Turtelboom, Van Campenhout, Van der Maelen, van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Van Overtveldt, Van Weert, Vautmans

Nee	048	Non
-----	-----	-----

Annemans, Ansoms, Arens, Bogaert, Bourgeois, Bultinck, Caslo, Claes Dirk, Creyf, De Crem, De Man, Deseyn, Devlies, D'haeseleer, Doyen-Fonck, Féret, Fournaux, Genot, Gerkens, Gobert, Goutry, Govaerts, Goyvaerts, Laeremans, Langendries, Leterme, Milquet, Mortelmans, Nagy, Neel, Pieters, Schoofs, Sevenhans, Smal, Tant, Tastenhoye, Van den Broeck, Van der Auwera, Vandeurzen, Van Parys, Van Rompuy, Van Steenberge, Van Themsche, Verhaegen, Verherstraeten, Vervotte, Viseur, Wathelet

Onthoudingen	001	Abstentions
--------------	-----	-------------

D'hondt

Naamstemming - Vote nominatif: **007**

Ja	043	Oui
----	-----	-----

Annemans, Ansoms, Arens, Bogaert, Bourgeois, Bultinck, Caslo, Claes Dirk, Creyf, De Crem, De Man, Deseyn, Devlies, D'haeseleer, Doyen-Fonck, Féret, Fournaux, Goutry, Govaerts, Goyvaerts, Langendries, Leterme, Milquet, Mortelmans, Neel, Pieters, Schoofs, Sevenhans, Smal, Tant, Tastenhoye, Van den Broeck, Van der Auwera, Vandeurzen, Van Parys, Van Rompuy, Van Steenberge, Van Themsche, Verhaegen, Verherstraeten, Vervotte, Viseur, Wathelet

Nee	091	Non
-----	-----	-----

Anthuenis, Bacqueline, Baeke, Barzin, Bellot, Bex, Borginon, Boukourna, Burgeon, Cahay-André, Cavdarli, Chabot, Chastel, Chevalier, Claes Hilde, Collard, Courtois, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Croo, de Donnea, De Gucht, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Deom, De Padt, De Permentier, Detiège, Dierickx, Dieu, Douifi, Eerdeken, Frédéric, Galant, Genot, Gerkens, Giet, Gobert, Goris, Henry, Hove, Janssens, Jeholet, Jiroflée, Laeremans, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lano, Lansens, Lejeune, Lenssen, Libert, Maingain, Marghem, Marinower, Massin, Mathot, Mayeur, Monfils, Muls, Nagy, Payfa, Pécriaux, Peeters, Perpète, Picqué, Pinxten, Roppe, Saudoyer, Schalck, Storms, Swennen, Taelman, Tamsamani, Tommelein, Turtelboom, Van Campenhout, Van der Maelen, van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Van Overtveldt, Van Weert, Vautmans

Onthoudingen	001	Abstentions
--------------	-----	-------------

D'hondt

Naamstemming - Vote nominatif: **008**

Ja	131	Oui
----	-----	-----

Annemans, Ansoms, Anthuenis, Arens, Bacqueline, Baeke, Barzin, Bellot, Bex, Bogaert, Borginon, Boukourna, Bourgeois, Bultinck, Burgeon, Cahay-André, Caslo, Cavdarli, Chabot, Chastel, Chevalier, Claes Hilde, Claes Dirk, Collard, Courtois, Creyf, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Crem, De Croo, de Donnea, De Gucht, Dehu, Delizée, De Man, De Meyer, Denis, Deom, De Padt, De Permentier, Deseyn, Detiège, Devlies, D'haeseleer, D'hondt, Dierickx, Dieu, Douifi, Doyen-Fonck, Eerdeken, Féret, Fournaux, Frédéric, Galant, Giet, Goris, Goutry, Govaerts, Goyvaerts, Henry, Hove, Janssens, Jeholet, Jiroflée, Laeremans, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Langendries, Lano, Lansens, Lejeune, Lenssen, Leterme, Libert, Maingain, Marghem, Marinower, Massin, Mathot, Mayeur, Milquet, Monfils, Mortelmans, Muls, Neel, Payfa, Pécriaux, Peeters, Perpète, Picqué, Pieters, Pinxten, Roppe, Saudoyer, Schalck, Schoofs, Sevenhans, Smal, Storms, Swennen, Taelman, Tant, Tastenhoye, Tamsamani, Tommelein, Turtelboom, Van Campenhout, Van den Broeck, Van der Auwera, Van der Maelen, Vandeurzen, van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Van Overtveldt, Van Parys, Van Rompuy, Van Steenberge, Van Themsche, Van Weert, Vautmans, Verhaegen, Verherstraeten, Vervotte, Viseur, Wathelet

Nee	003	Non
-----	-----	-----

Genot, Gobert, Nagy

Onthoudingen	001	Abstentions
--------------	-----	-------------

Gerkens

Naamstemming - Vote nominatif: **009**

Ja	086	Oui
----	-----	-----

Anthuenis, Bacquelaine, Baeke, Barzin, Bellot, Bex, Borginon, Boukourna, Burgeon, Cahay-André, Cavdarli, Chabot, Chastel, Chevalier, Claes Hilde, Collard, Courtois, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Croo, de Donnea, De Gucht, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Deom, De Padt, De Permentier, Detiège, Dierickx, Dieu, Douifi, Eerdeken, Frédéric, Galant, Giet, Goris, Henry, Hove, Janssens, Jeholet, Jiroflée, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lano, Lansens, Lejeune, Lenssen, Libert, Maingain, Marghem, Marinower, Massin, Mathot, Mayeur, Monfils, Muls, Payfa, Pécriaux, Peeters, Perpète, Picqué, Pinxten, Roppe, Saudoyer, Schalck, Storms, Swennen, Taelman, Temsamani, Tommelein, Turtelboom, Van Campenhout, Van der Maelen, van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Van Overtveldt, Van Weert, Vautmans

Nee	048	Non
-----	-----	-----

Annemans, Ansoms, Arens, Bogaert, Bourgeois, Bultinck, Caslo, Claes Dirk, Creyf, De Crem, De Man, Deseyn, Devlies, D'haeseleer, Doyen-Fonck, Féret, Fournaux, Genot, Gerkens, Gobert, Goutry, Govaerts, Goyvaerts, Laeremans, Langendries, Leterme, Milquet, Mortelmans, Nagy, Neel, Pieters, Schoofs, Sevenhans, Smal, Tant, Tastenhoye, Van den Broeck, Van der Auwera, Vandeuren, Van Parys, Van Rompuy, Van Steenberge, Van Themsche, Verhaegen, Verherstraeten, Vervotte, Viseur, Wathelet

Onthoudingen	001	Abstentions
--------------	-----	-------------

D'hondt

DECISIONS INTERNES

PROPOSITIONS

Prises en considération

1. Proposition de loi (MM. Jan Peeters et Jean-Marc Delizée) portant réglementation de l'accord de franchise (n° 361/1).

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

2. Proposition de loi (M. Jan Peeters et Mme Magda De Meyer) supprimant l'obligation de recouvrement auprès des enfants en cas d'admission de personnes âgées dans une maison de repos (n° 362/1).

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

3. Proposition de loi (MM. Servais Verherstraeten et Dirk Claes) prévoyant la cessation du mandat de membre du Conseil de la Communauté germanophone en cas d'élection à une autre assemblée parlementaire (n° 363/1).

Renvoi à la commission de la Révision de la Constitution et de la Réforme des Institutions

INTERNE BESLUITEN

VOORSTELLEN

Inoverwegingnemingen

1. Wetsvoorstel (de heren Jan Peeters en Jean-Marc Delizée) tot regeling van de franchiseovereenkomst (nr. 361/1).

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele instellingen, de Middenstand en de Landbouw

2. Wetsvoorstel (de heer Jan Peeters en mevrouw Magda De Meyer) tot afschaffing van de terugvorderingsplicht bij de kinderen bij opname van bejaarden in een rusthuis (nr. 362/1).

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

3. Wetsvoorstel (de heren Servais Verherstraeten en Dirk Claes) houdende de beëindiging van het mandaat van lid van de Raad van de Duitstalige Gemeenschap ten gevolge van de verkiezing voor een andere parlementaire assemblee (nr. 363/1).

Verzonden naar de commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming van de Instellingen

4. Proposition de résolution (MM. Daan Schalck et Philippe De Coene) relative à la modification du Code de la route en vue d'une utilisation plus sûre et plus confortable de la bicyclette (n° 364/1).

Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

5. Proposition de résolution (MM. Daan Schalck et Philippe De Coene) relative à l'utilisation de limiteurs intelligents de vitesse par des personnes censées donner l'exemple (n° 365/1).

Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

6. Proposition de loi (M. Tony Van Parys) incriminant le squat d'immeubles et étendant l'incrimination de la violation de domicile (n° 366/1).

Renvoi à la commission de la Justice

7. Proposition de loi (MM. Guy D'haeseleer et Koen Bultinck) accordant la personnalité juridique aux organisations représentatives des travailleurs et des agents des services publics (n° 367/1).

Renvoi à la commission de la Justice

8. Proposition de loi (M. Geert Bourgeois) visant à prévoir, dans l'arrêté royal n° 20 du 20 juillet 1970 fixant les taux de la taxe sur la valeur ajoutée et déterminant la répartition des biens et des services selon ces taux, l'application du taux de 6% aux aliments et boissons destinés à la consommation humaine dans les hôtels, restaurants ou cafés (n° 368/1).

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

9. Proposition de loi (Mmes Yolande Avontroodt et Hilde Dierickx et M. Miguel Chevalier) modifiant la loi coordonnée relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, en vue de l'organisation d'élections réglant la représentation des organisations professionnelles représentatives des infirmiers au sein des organes de l'INAMI (n° 370/1).

Renvoi à la commission des Affaires sociales

10. Proposition de loi (MM. Filip Anthuenis, Georges Lenssen et Ludo Van Campenhout et Mmes Maggie De Block, Sabien Lahaye-Battheu et Annemie Turtelboom) modifiant la loi du 29 mars 1976 relative aux prestations familiales des travailleurs indépendants (n° 371/1).

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

11. Proposition de loi (Mmes Annemie Turtelboom, Sabien Lahaye-Battheu et Maggie De Block) instaurant une législation relative à la sécurité et à la santé des personnes qui travaillent en milieu hyperbare (n° 372/1).

Renvoi à la commission des Affaires sociales

4. Voorstel van resolutie (de heren Daan Schalck en Philippe De Coene) over een aanpassing van de wegcode met het oog op een veiliger en meer comfortabel fietsgebruik (nr. 364/1).

Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

5. Voorstel van resolutie (de heren Daan Schalck en Philippe De Coene) betreffende het gebruik van intelligente snelheidsbegrenzers door personen met een maatschappelijke voorbeeldfunctie (nr. 365/1).

Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

6. Wetsvoorstel (de heer Tony Van Parys) tot strafbaarstelling van het kraken van gebouwen en tot uitbreiding van de strafbaarstelling van woonstschennis (nr. 366/1).

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

7. Wetsvoorstel (de heren Guy D'haeseleer en Koen Bultinck) tot het verlenen van rechtspersoonlijkheid aan organisaties van werknemers en overheidspersoneel (nr. 367/1).

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

8. Wetsvoorstel (de heer Geert Bourgeois) tot invoeging van het tarief van 6 procent voor eet- en drinkwaren die worden aangewend voor menselijke consumptie in hotels, restaurants of cafés in het koninklijk besluit nr. 20 van 20 juli 1970 tot vaststelling van de BTW en tot indeling van de goederen en de diensten bij die tarieven (nr. 368/1).

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

9. Wetsvoorstel (de dames Yolande Avontroodt en Hilde Dierickx en de heer Miguel Chevalier) tot wijziging van de gecoördineerde ziekteverzekeringswet, met het oog op de organisatie van verkiezingen tot vaststelling van de vertegenwoordiging van de representatieve beroepsorganisaties van de verpleegkundigen in de organen van het RIZIV (nr. 370/1).

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

10. Wetsvoorstel (de heren Filip Anthuenis, Georges Lenssen en Ludo Van Campenhout en de dames Maggie De Block, Sabien Lahaye-Battheu en Annemie Turtelboom) tot wijziging van de wet van 29 maart 1976 betreffende de gezinsbijslag voor zelfstandigen (nr. 371/1).

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele instellingen, de Middenstand en de Landbouw

11. Wetsvoorstel (de dames Annemie Turtelboom, Sabien Lahaye-Battheu en Maggie De Block) tot instelling van een wetgeving ter bescherming van de veiligheid en de gezondheid van personen die arbeid onder overdruk verrichten (nr. 372/1).

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

12. Proposition de loi (MM. Karel Pinxten, Georges Lenssen, Pierre Lano et Guy Hove) relative à l'occupation de personnel dans les stations-service et les magasins y annexés, ainsi qu'aux heures d'ouverture de ces stations et magasins (n° 373/1).

Renvoi à la commission des Affaires sociales

13. Proposition de loi (M. Pierre Lano) modifiant le texte néerlandais de l'article 10, dernier alinéa, de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes (n° 374/1).

Renvoi à la commission de la Justice

14. Proposition de résolution (Mmes Yolande Avontroodt et Hilde Dierickx et M. Miguel Chevalier) relative à l'organisation d'une étude scientifique prospective concernant la prise de décision et les actes médicaux en fin de vie (n° 375/1).

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

15. Proposition de loi (Mmes Yolande Avontroodt et Hilde Dierickx et M. Miguel Chevalier) modifiant l'article 216 de l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994 (n° 376/1).

Renvoi à la commission des Affaires sociales

16. Proposition de loi (Mme Yolande Avontroodt) réduisant le coefficient de réduction en cas de retraite anticipée des travailleurs indépendants (n° 377/1).

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

17. Proposition de loi (MM. Koen Bultinck, Gerolf Annemans, Guy D'haeseleer, Hagen Goyvaerts, Luc Sevenhans et Mme Alexandra Colen) créant un Ordre francophone et un Ordre néerlandophone des médecins (n° 378/1).

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

18. Proposition de loi (MM. Koen Bultinck, Guy D'haeseleer et Hagen Goyvaerts) créant un Ordre francophone et un Ordre néerlandophone des pharmaciens (n° 379/1).

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

19. Proposition de loi (MM. Koen Bultinck, Guy D'haeseleer, Hagen Goyvaerts, Jaak Van den Broeck et Mme Alexandra Colen) instaurant le rapport d'incidence sur les familles (n° 380/1).

Renvoi à la commission de la Justice

12. Wetsvoorstel (de heren Karel Pinxten, Georges Lenssen, Pierre Lano en Guy Hove) betreffende de tewerkstelling van personeel in en de openingsuren van tankstations en de bijbehorende winkels (nr. 373/1).

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

13. Wetsvoorstel (de heer Pierre Lano) tot wijziging van de Nederlandse tekst van artikel 10, laatste lid, van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof (nr. 374/1).

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

14. Voorstel van resolutie (de dames Yolande Avontroodt en Hilde Dierickx en de heer Miguel Chevalier) met betrekking tot het organiseren van een wetenschappelijk prospectief onderzoek inzake de besluitvorming en medische zorghandelingen bij het levenseinde (nr. 375/1).

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

15. Wetsvoorstel (de dames Yolande Avontroodt en Hilde Dierickx en de heer Miguel Chevalier) tot wijziging van artikel 216 van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994 (nr. 376/1).

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

16. Wetsvoorstel (mevrouw Yolande Avontroodt) tot herleiding van de verminderingcoëfficiënt bij vervroegde pensionering van zelfstandigen (nr. 377/1).

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele instellingen, de Middenstand en de Landbouw

17. Wetsvoorstel (de heren Koen Bultinck, Gerolf Annemans, Guy D'haeseleer, Hagen Goyvaerts, Luc Sevenhans en mevrouw Alexandra Colen) tot oprichting van een Nederlandstalige en een Franstalige Orde van geneeskundigen (nr. 378/1).

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

18. Wetsvoorstel (de heren Koen Bultinck, Guy D'haeseleer en Hagen Goyvaerts) tot oprichting van een Nederlandstalige en een Franstalige Orde van Apothekers (nr. 379/1).

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

19. Wetsvoorstel (de heren Koen Bultinck, Guy D'haeseleer, Hagen Goyvaerts, Jaak Van den Broeck en mevrouw Alexandra Colen) houdende instelling van een gezinseffectenrapport (nr. 380/1).

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

20. Proposition de loi (MM. François-Xavier de Donnea et Pierre-Yves Jeholet) visant à modifier l'article 170 du Code des impôts sur les revenus 1992 (n° 384/1).

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

21. Proposition de loi (MM. Bart Laeremans et Filip De Man) visant à imposer l'inscription des électeurs résidant à l'étranger dans la commune de leur dernière résidence officielle (n° 385/1).

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

22. Proposition de loi (M. Geert Bourgeois) autorisant à ester en justice au nom de l'Etat (n° 388/1).

Renvoi à la commission de la Justice

23. Proposition de loi (Mme Dominique Tilmans) modifiant, en vue d'améliorer la sécurité des biens et des personnes en milieu hospitalier, l'article 68 de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987 (n° 389/1).

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

24. Proposition de résolution (MM. Guido Tastenhoye et Bert Schoofs) relative à la candidature de la Turquie à l'adhésion à l'Union européenne (n° 390/1).

Renvoi à la commission des Relations extérieures

25. Proposition de loi spéciale (MM. Rik Daems, Willy Cortois, Claude Marinower et Filip Anthuenis, modifiant l'article 25 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles et l'article 13 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, en vue d'octroyer le droit de vote aux Belges résidant à l'étranger (n° 394/1).

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

20. Wetsvoorstel (de heren François-Xavier de Donnea en Pierre-Yves Jeholet) tot wijziging van artikel 170 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (nr. 384/1).

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

21. Wetsvoorstel (de heren Bart Laeremans en Filip De Man) inzake de verplichte inschrijving van kiezers uit het buitenland in de gemeente van hun laatste officiële verblijfplaats (nr. 385/1).

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

22. Wetsvoorstel (de heer Geert Bourgeois) tot het verlenen van machtiging om in rechte op te treden namens de Staat (nr. 388/1).

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

23. Wetsvoorstel (mevrouw Dominique Tilmans) tot wijziging van artikel 68 van de ziekenhuiswet, gecoördineerd op 7 augustus 1987, teneinde de veiligheid van de goederen en de personen in de ziekenhuizen te verhogen (nr. 389/1).

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

24. Voorstel van resolutie (de heren Guido Tastenhoye en Bert Schoofs) over de kandidatuur van Turkije als lidstaat van de Europese Unie (nr. 390/1).

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

25. Voorstel van bijzondere wet (de heren Rik Daems, Willy Cortois, Claude Marinower en Filip Anthuenis) tot wijziging van artikel 25 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen en artikel 13 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, om stemrecht toe te kennen aan de Belgen die in het buitenland verblijven (nr. 394/1).

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt